









スピリチュアル・イマジネーション The 9th Future of Creation Exhibition Supervised by Toshio SHIMIZU Spiritual Imagination 7リエイション 9世紀 19年末 日本 19年末



神馬啓佑+宮田彩加+山上渡

JINBA Keisuke+MIYATA Sayaka+YAMAKAMI Wataru 会期 2016年9月8日(木)~11月22日(火) 8 September - 22 November, 2016 休館日: 水曜日 Closed: Wednesday 協力 **[頃頃間を**) 時間 10:00a.m. - 6:00p.m.



スピリチュアル・イマジネーション 想像力の霊性

芸術の本質は霊性にある。霊性とは限りある時空を 生きる人間が憧れる非物質的で普遍的な領域にかかわ ることである。

非物質的で普遍的な領域の存在についての思いは、 おそらく人類が記憶を書き記すことを始める以前から あった。先史時代の土偶、洞窟壁画など多くの遺品は 人類がそうした領域の存在を想定していたことを語っ ている。やがて人類は複雑な文明を築いていくのだが、 たとえばエジプトに現れた文明が残した膨大な建築、 絵画、彫刻類はそうした領域の存在にかかわるものだ。 日本の縄文以来の土器類、埴輪もそうした領域の存在 を想定している。

プラトンは 「感覚される領域と思考 (あるいは直知) される領域を区別して、後者を前者よりも実在性の高 いものとみなした。例えば目に見える美しい色や形は 感覚領域にあるが、美しさそのもの(美のイデア)は 思考領域にある」(水地宗明『新プラトン主義を学ぶ 人のために』p.10) と考えた。この考え方はプロティ ノスの新プラトン主義を生み西欧の思考に多大な影 響を与え続けたが、20世紀の西田哲学(『善の研究』) に連なると同時に西田哲学ではアジアで生まれた思 考も大きな影響を与えている。西田はそれを「無」と

人類誕生の初期からそして地球上のさまざまな場所 で、非物質的で普遍的な領域の存在を想定することは 人類の主要かつ重要な思考となってきた。そうしたこ とが世界各地でおこなわれ、それが現在まで続いてい ることは1989年の展覧会『大地の魔術師たち』(ジャ ン=ユベール・マルタン、ポンピドゥーセンター)が 明らかにした。

芸術は物質によって成り立っている。我々はその物 質性を楽しんでいる。美しい線、巧みに選ばれた色彩 その塗り方の絶妙さを愛でないものはいないだろう。 磁器の名品に溢れる品性、なめらかな表面の輝き、も しくは艷消しの陰影を眺めてしばし時を忘れる。しか しそうした物質への賛美はそこで止まるものではない この三人はもともと触覚的かつ視覚的な作品を制作 と考えることは自然なことだろう。現象の背後には何 か時空を超えたものがある。それは人類が長きにわ

たって考えてきたことなのだから。

ところでその背後にある何か共通した価値を探るこ とは実は美術界では今重要な課題であると思う。それ はまず、マルセル・デュシャンが感覚的な手仕事と思 考領域(コンセプト)を明確に分けたことに端を発す る問題、『大地の魔術師たち』が提議した問題などに 加え、この日本において「美術」ということばの定義が、 日本が過去数百年発展させてきた「美術」の概念と齟 わっている。 齬をきたしていること、20世紀後半に日本では「美術」 しかし例えば神馬は制作において「神」が降りてく が「アート」ということばに置き換わった問題、「アー ることを待つという。それは感覚領域以前に、スピリ ト」がエンターテインメントと区別がつかなくなって いる問題など未解決案件が山のようにあるのだ。

最近、非西欧の「アート」を対象としたフランス国 立ケ・ブランリ美術館元館長ジェルマン・ヴィアット とこの問題について話しあう機会があった。ヴィアッ ト元館長は同館での民藝の展示を通じて深く思考する 機会を得たという。非西欧文化圏にある日本の民藝の 概念と西欧の「美術」の概念をどのように接続するこ とが可能か、もしくは人類の創造を包括できるより大 きな概念は可能か、という問題である。

私はそこに非物質の霊性(スピリチュアル)に関す る想像力について想起せざるをえない。人類はもとも

と霊性を求めることを連綿と行ってきたのだから

本展覧会では三人の作家、神馬啓佑、宮田彩加、山 上渡が霊性と想像力について考え、作品を制作し、キュ レーターとともに展示を通じて表現することを目指し

している。プラトンのいう感覚領域である。神馬は指 頭画(指で絵の具を使って描く)を制作してきた。触 覚から生まれる絵画は、粘土を捏ねるまたは海水を攪 拌して世界を作った創造神話とつながっている。宮田 は刺繍という物質感、肌触りを重要な要素とする作品 period onward. を制作している。山上は粘菌に多大な関心を抱いてい る。粘菌は動物と植物の両方の性格を合わせもった生 命で、南方熊楠をとりこにした。きわめて触覚的であ る。こうして彼らはともに複合的な感覚領域に深く関

チュアルな何ものかと想像力の触手を伸ばしてつなが ることではじめて感覚が目覚め物質化するということ ではないだろうか。 西欧近代文化は視覚に偏執的こだわってきた。それ は17世紀のガリレオ・ガリレイやデカルト以来、理 性へ過剰によりかかってきたことが原因だ。しかし三

名の作家はそうした状況に対してごく自然の成り行き でそれとは異なった思考を示している。霊性という非 物質領域との関わりが芸術の本質であり、世界の「ア ト」を包括的に定義してくれる概念ではないかと予感 している。本展覧会はその一歩である。

清水敏男

The Spirituality of Imagination

tions of Marcel Duchamp's clear distinction between

The essence of art is in spirituality. Spirituality concerns the immaterial, universal realm that humans, who exist within a limited time and space, yearn for.

This immaterial, universal realm has probably occu-

pied the human mind since before humans taught examples of porcelain. But it is also quite natural for us themselves to record memories. Numerous prehistoric to think of our praise for material things to be about artifacts, such as *dogu* clay figurines and cave paintings. something more than meets the eve—to think that beyond the phenomenon lies something that transcends suggest the supposed presence of such a realm. Although humans eventually moved on to building elaborate time and space. The idea comes naturally because it has civilizations, the vast body of architectural, pictorial, preoccupied humans since time immemorial. and sculptural work left by Egyptian civilizations, for instance, still concerns the same immaterial, universal Exploring this common value that presumably lies realm, the presence of which is also suggested by Japabeyond the sensory is arguably a very current, pertinent nese pottery and clay figures dating from the *Jomon* topic for the art world. It concerns numerous unresolved issues, including but not limited to the ramifica-

sensory handiwork and the realm of thought (concept); Plato distinguished between the realm that appears to the senses and the realm of ideas (perceived by the issues raised by Magiciens de la Terre; the contradiction mind), arguing that the latter is more real. For example, between the definition of art in Japan today and the colors and shapes that appear beautiful to our eyes country's centuries-old notion of art; the problem belong to the realm of the senses, whereas beauty itself pertaining to the term "art" replacing "bijutsu," and the (the idea of beauty) belongs to the realm of ideas problem of art becoming indistinguishable from enter-(Muneaki Mizuchi, For those who learn Neoplatonism, p. 10). This theory gave birth to the Neoplatonism of Plotinus, and had a significant, lasting impact on West-I recently had the chance to discuss this matter with ern thought. The idea was carried further by 20th-cen-Germain Viatte, former director of Mus?e du quai tury Japanese philosopher Kitaro Nishida (author of An Branly, a national museum in France focusing on Inquiry into the Good), who was also influenced non-Western "art." Mr. Viatte told me that working on a profoundly by Eastern thought, Nishida defined the display of Japanese mingei, or Folk Craft pieces at the museum had inspired deep thoughts on possible ways of aforementioned immaterial, universal realm as mu

connecting the notion of Japanese mingei, which belongs outside the Western cultural sphere, to the Since the dawn of humanity and throughout the Western notion of art, and on the possibility of a more all-embracing concept that can include mankind's world, hypothesizing the existence of an immaterial. universal realm has been a major and gravely important creations comprehensively. I tend to associate such a concern for mankind. The enduring, worldwide prevaconcept with human imagination pertaining to the lence of this preoccupation was demonstrated by the spirituality of the immaterial, because pursuing spiritu-1989 exhibition, Magiciens de la Terre, curated by ality has been a timeless human preoccupation. Jean-Hubert Martin for Centre Georges Pompidou.

Art is made up of material things. We enjoy the In this exhibition, three artists, Keisuke Iinba, Savaka materiality of art. Who does not admire beautiful lines, Mivata, and Wataru Yamakami, explore spirituality and well-selected hues, and superb execution? We lose imagination, creating works and displaying the outcome ourselves momentarily in the exceptional dignity. smooth surface luster, or nuanced matt texture of fine

> works—what Plato defined as the realm of the senses. Iinba creates "finger paintings" (where paint is applied with the fingers). His paintings, which emerge from the sense of touch, recall the creation myths that describe fashioning the world out of kneaded clay, or agitated 清水敏男 seawater. Mivata creates works where the materiality and Toshio SHIMIZU texture of embroidery play a key part. Yamakami is preoccupied with mycetozoa. Mycetozoa, which also fascinated Japanese naturalist Kumagusu Minakata, are a group of organisms equipped with the characteristics of both animals and plants. Again, a very tactile subject. It can be said that the three artists are immersed deeply in a realm that concerns multiple senses.

But, at the same time, Jinba, for one, claims that he waits for "a god" to descend while working on an artwork, suggesting that the realm of the senses is triggered only after imagination reaches for and connects with something spiritual, awakening the senses to allow materialization.

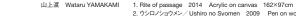
The three are known for tactile, visually oriented

Western modern culture has been obsessed with the sense of sight. The obsession is attributable to human overdependence on reason, traceable to the 17th-century thinkers Galileo Galilei, René Descartes, and others. But in response to this condition, the three exhibiting artists have demonstrated alternative patterns of thought, which are perfectly organic and spontaneous My hunch is that human interactions with the immaterial realm of spirituality are both the essence of art and the all-embracing definition of "art" found around the world. This exhibition is the first step toward proving

LIXIL GALLERY 東京都中央区京橋3-6-18 東京建物京橋ビル LIXIL: GINZA 2F

phone 03-5250-6530 制作発行:株式会社 LIXIL デザイン: SOUVENIR DESIGN INC.

url http://www1.lixil.co.ip/gallerv/ facebook facebook.com/LIXIL.culture



TOSHIO SHIMIZU ART OFFICE代表取締役、学習院

1953年東京生まれ。ルーヴル美術館大学修士課程修 了。東京都庭園美術館、水戸芸術館現代美術センタ-芸術監督を経て、現在は展覧会やアートイベントの開催、

パブリックアートのプロデュースを中心に活動している。最

近の主な活動に、「上海万国博覧会日本産業館トステム

ブース・アートディレクション」、「東京ミッドタウン・アート

ワーク」、「豊洲フロント・アートワーク」、「名古屋ルーセン

トタワー・アートワーク」、「いわて県民情報交流センター・

アートワーク |、「ミューザ川崎・アートワーク |、「オノ・ヨー

コBELL OF PEACE 平和の鐘(学習院女子大学)」、

THE MIRROR」、「大手町フィナンシャルシティ」がある。

Toshio Shimizu holds the positions of president of

TOSHIO SHIMIZU ART OFFICE and professor at the

Gakushuin Women's College, as well as being a

Born in Tokyo in 1953, Anciens Élèves del' École

du Louvre. Having worked as a curator at the Tokyo

Metropolitan Teien Art Museum and director of the

Contemporary Art Center, Art Tower Mito, he now

engages mainly in organizing exhibitions and art

events, as well as producing public art. His recent

achievements in art direction include: the Tostem

booth at the Japan Industry Pavilion, Expo 2010

Shanghai; artworks at Tokyo Midtown; artworks at

Toyosu Front; artworks at Nagoya Lucent Tower;

artworks at Iwate Prefecture Citizens' Cultural

Exchange Center - Aiina: artworks at Muza Kawasa-

ki Symphony Hall; Yoko Ono Bell of Peace (exhibi-

tion) at Gakushuin Women's College: THE MIRROR

(exhibition): and the Otemachi Financial City.

Graduate School of International Cultural Relations

curator and art critic.

女子大学・大学院教授、キュレーター、美術評論家。

2. ウシロノショウメン / Ushiro no Syomen 2009 Pen on wood panel and Bamboo charcoal 487×487×5cm

3. WARP×Knots - エルンスト・ヘッケルへのオマージュ - / WARP×Knots - Homage to Ernst Haeckel- 2013 Sewing yarn 宮田彩加 Savaka MIYATA

サイズ可変 / Variable size @MakotoYano 4. ジャガーの形態と対称性/Symmetry and Form of a Jaguar 2014 Sewing yarn approx.80×62cm @Ryuji Minami

5. & Belt 2016 acrylic on cotton and wood 245×168cm @Norihiro Ueno

6, nice to meet you 2016 acrylic on cotton and wood 245×168cm @Norihiro Ueno



1985年愛知県生まれ。2011年 京都造形芸術大学大学院 芸術研究科表現専攻修了

「感触」、「物質と記憶」という主題のもとで作品を制作し、身体的動作や実際にあった体験への感 受性を、感触として掴み取れる形で見いだす。その行為の中で発生するドローイング、ペインティン グなどの表現方法で制作している。

【最近の展覧会】

2016年 「VOCA展 現代美術の展望-新しい平面の作家たち-」(上野の森美術館、東京) 「架設」(京都精華大学 対峰館、京都)

2015年 「塑性について | (Division、京都)、(N-mark、愛知) 「まぼろしとのつきあい方」(Galerie Aube、京都)

「眼球に近い面」(東山 アーティスツ・プレイスメント・サービス、京都)

2014年 「THE MIRROR」(名古屋商工会館、東京)

Born in Aichi Prefecture in 1985, Keisuke Jinba completed the master's course in art at the Graduate School of Art and Design Studies, Kyoto University of Art & Design in 2011.

His artistic practice involves exploration of the subjects of "tactile sensation" and "matter and memory" to discover sensibilities for physical actions and actual experiences in a tangible form. He uses expressive methods, including drawing and painting, which derive from his effort in such discovery, to pursue his creative work.

[Recent exhibitions]

- 2016 The Vision of Contemporary Art (VOCA) 2016 (Ueno Royal Museum, Tokyo) Kasetsu (lit. "Bridging" (Taiho-kan, Kyoto Seika University, Kyoto)
- 2015 Sosei ni tsuite (lit. "On plasticity)" (Division, Kyoto; N-mark, Aichi) Maboroshi tono tsukiaikata (lit. "How to deal with phantasms" (Galerie Aube, Kyoto) Gankyu ni chikai men (lit. "Surface close to an eyeball" (Higashiyama Artists Placement Service, Kvoto)
- 2014 THE MIRROR (Nagova Shoko Kaikan, Tokyo)

using fabric as a base material. [Recent awards and exhibitions]

【近年の受賞・展覧会歴】

化博物館、京都)

2014年 「京展 | 京展賞 (京都市美術館、京都)

- 2016 Nikkei Inc. Kyoto Branch Award in the Emerging Artist Selection Celebrating the 400th Anniversary of Rimpa-Rimpa Forever (Museum of Kyoto, Kyoto)
- 2015 The Plot of Life (H.P. FRANCE WINDOW GALLERY MARUNOUCHI, Tokyo) 2014 Kyoten Award in Kyoten (Kyoto Municipal Museum of Art. Kyoto)

宮田彩加

態や、物事の発生や進化の在り方を呼応させた作品作りをしている。

「THE MIRROR」(名古屋商工会館、東京)など。

1985年京都生まれ。2012年京都造形芸術大学大学院芸術表現専攻修了。大学で染織を専攻し

たことがきっかけで、染めた布に奥行きやボリュームを出すために手刺繍・ミシン刺繍によるオリジナ

2016年 「琳派400年記念新鋭選抜展-琳派FOREVER-|日本経済新聞社京都支社賞(京都文

Born in Kyoto in 1985, Sayaka Miyata completed the master's course in art at the Grad-

uate School of Art and Design Studies, Kvoto University of Art & Design in 2012, Dyeing

and weaving, in which she majored at university, led her to begin creating artworks using

an original technique involving embroidering by hand and sewing machine in order to

increase the depth and volume of dyed textiles. Her creative practice is based on the

correspondence between this technique that takes advantage of errors and failures.

which are matrices of new values, on one hand, and forms of organisms, as well as the

processes of occurrence and evolution of things, on the other. This correspondence can

be seen in artworks such the WARP series, which features layers of threads formed

through the bugs she intentionally causes in the sewing machine as a commonplace

medium, and the Knots series, which is created wholly out of threads, as opposed to

「KUAD Graduates Under 30 Selected」 KUAD オーディエンス賞 (Galerie Aube、京都)

2015年 「花を形成するプロット」(H.P.FRANCE WINDOW GALLERY MARUNOUCHI、東京)

KUAD Audience Award in KUAD Graduates under 30 Selected (Galerie Aube, Kyoto) THE MIRROR (Nagoya Shoko Kaikan, Tokyo) and others



Wataru YAMAKAM

1981年高知県生まれ。長野県在住。

絵画、立体、インスタレーションを用い「増殖と変容 | そこから生まれる結びつきをテーマとしている。 マクロやミクロといった可視化できない領域に私たちの日常とを連関させることで、新たな現実(創造) 世界の在り方を描きたいと試みている。

【近年の受賞・展覧会歴】

2014年 「THE MIRROR」(名古屋商工会館、東京)

「六本木アートナイト 2014 (東京ミッドタウン他、東京)

「ミッドタウンストリートミュージアム」(東京ミッドタウン、東京)

2013年 「Tokyo Midtown Award 2013」準グランプリ、オーディエンス賞受賞(東京ミッドタウン、

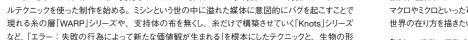
2009年 岡本太郎現代芸術賞 特別賞受賞

Born in Kochi Prefecture in 1981, Wataru Yamakami now lives in Nagano Prefecture.

the theme of "multiplication and transformation," as well as the resulting connections. He aims to depict a new real (creative) world by relating our everyday lives to realms beyond visualization, including those on both the macro and micro scale

Recent awards and exhibitionsl

- 2014 THE MIRROR (Nagova Shoko Kaikan, Tokyo)
- Roppongi Art Night 2014 (Tokyo Midtown, Tokyo)
- 2013 Runner-up Prize and Audience Prize in Tokyo Midtown Award 2013 (Tokyo Midtown,
- 2009 Special Prize in the Taro Okamoto Award for Contemporary Art (TARO Award)



He uses the media of painting, drawing, sculpture, and installation, to create artworks on

- Street Museum (Tokyo Midtown, Tokyo)